

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **88 (1990)**

Heft 9-10

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

9-10/90



Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle /

Présidente centrale et directrice de l'agence

Annemarie Tahir-Zogg
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction

Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Rédaction de langue française:

Denise Vallat
Vignettaz 67, 1700 Fribourg 037 / 24 51 24

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 11, 10. Oktober / Numéro 11, 10 octobre
10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année
Doppelnummern / Numéros doubles
7-8 und / et 9-10

Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 62.–
Ausland / Etranger Fr. 77.–
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 8.– + Porto / Port

Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55
Telefax 071 / 23 67 45

Druck / Impression

Flüeli AG/SA

Liebe Kolleginnen

Durch die vielerorts sehr unsichere politische und wirtschaftliche Lage in Ländern um das Mittelmeer und weiter südlich kommen viele «echte» und sogenannte Wirtschaftsflüchtlinge in die Schweiz. Ausserdem beherbergt gerade die Stadt Bern viele ausländische Botschaften. So kommt es, dass wir Frauen und Kinder aus den verschiedensten Ländern betreuen.

Besonders wir Hebammen haben es grösstenteils in der Hand, dass sich die schwangere und gebärende Ausländerin von uns getragen fühlt, sozusagen von Frau zu Frau, wie sie das aus ihrem Heimatland gewohnt ist. Sie finden in dieser Zeitung viele Anregungen, die zu einem besseren Verständnis der ungewohnten Bräuche und Traditionen im Umfeld der Ausländerin beitragen sollen.

Im Verbandsteil stellen wir Ihnen unsere Verbandsjuristin, Frau Bigler, und die neue Redaktorin, Frau Vallat, verantwortlich für die französischen Seiten unserer Zeitung, vor.

Zudem finden Sie die Zusammenfassung eines Berichtes über die Probleme in der Schulleitung des Frauenspitals Fontana in Chur und das Protokoll der Delegiertenversammlung in Lugano vom Mai 1990. Auch über das Spendenkonto werden Sie weiter informiert.

Sylvia Forster

Sektionen / Sections

Aargau Susanne Brogli Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg	064 / 64 16 31
Bas Valais Blandine Zufferey Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis	027 / 55 18 84
Beide Basel Lucia Mikeler Jungstrasse 45, 4056 Basel	061 / 321 38 14
Bern Verena Dreier Parkstrasse 25, 3014 Bern	031 / 41 41 26
Fribourg Hedwige Remy Rue de Corbières 5, 1630 Bulle	029 / 2 12 64
Genève Secrétariat E. Chabloz & S. Extermann Rue du Stand 3, 1204 Genève	022 / 29 30 29
Oberwallis Hermine Andenmatten 3952 Susten	027 / 63 11 92
Ostschweiz Agnes Berdnik Zilweg 14, 9016 St. Gallen	071 / 35 59 43
Solothurn Hannah Küffer Hofstatt, 4616 Kappel	062 / 46 52 68
Ticino Sandra Casè 6673 Maggia	093 / 87 12 27
Vaud-Neuchâtel Charlotte Gardiol En Faverey, 1099 Vucherens	021 / 903 24 27
Zentralschweiz Brunhilde Ahle Luzernerstrasse 92, 6330 Cham	042 / 36 58 52
Zürich und Umgebung Erika Keller Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn	052 / 35 21 42

Inhalt/Sommaire

Bräuche und Traditionen fremder Völker im Schweizer Gebärsaal	3
Altes Wissen – neu entdeckt	13
Dix ans d'écoute du désir d'enfant en procréation médicalement assistée (PMA)	16
Positions pour le travail et l'accouchement	21
Procès-verbal de la 97ème assemblée des déléguées de l'ASSF	25
Protokoll der 97. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes	27
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association	30
– Kurse / Cours	
– Sektionen / Sections	
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	36-44

Auch bei Durchfall richtig ernährt.

Milupa Heilnahrung HN 25 – glutenfreies Diätetikum
zur Ernährung von Säuglingen, Kleinkindern,
Schulkindern und Erwachsenen bei Durchfall.

milupa
Heilnahrung
HN 25

lactosereduziert
Die Relation von Lactose:
Fett: Casein wirkt gärungs-
widrig

**eiweiß- und
caseinreich**
Der erhöhte Bedarf an
essentiellen Aminosäuren
wird ausreichend gedeckt

fettarm
Die Verdauungs- und
Resorptionsleistung wird
entlastet

Apfel und Banane
Der Pectin- und Rohfaser-
anteil wirkt wasserbindend
und stuhlfestigend

mineralstoffreich
Dadurch werden Mineral-
stoffverluste ausgeglichen

**Diätetikum
zur Ernährung
bei Durchfall-
erkrankungen**

Für Säuglinge, Kinder und Erwachsene
perliert · vitaminisiert · fettarm

Die vollwertige Kost bei Durchfallerkrankungen
lactosereduziert · fettarm · glutenfrei

Milupa Heilnahrung HN 25 aus der Milupa Ernährungsforschung